INFORMATIVO DO DEPTº DE ESPERANTO DA SOC. ESP. ALLAN KARDEC - 1994

** ESTIMADO(A) LEITOR(A): **

É com prazer que entregamos-te este novo exemplar de "GESAMIDEANOJ" trazendo-te novas noticias sobre o que acontece no meio esperantistá.

Qual a finalidade de aprendermos Esperanto? Há aqueles que o estudam com a finalidade de aumentar os seus conhecimentos, o que é meritório mas; há os que o utilizam também para outros fins como o de idealizar um mundo melhor. E qual a finalidade do Esperanto? É diminuir distâncias, derrubar barreiras criadas pelas conveniências humanas tornando-nos membros de uma grande família. Portanto, existe aí um ideal deixado por Zamenhof que é o de unir todos os povos.

Logo , para que triunfemos neste ideal é preciso deixar de lado nossa mesquinhez, nosso orgulho, nossas desavenças e continuar na trilha deixada por aquele médico polonês que trabalhou para um mundo mais fraterno.

Sejamos esperantistas de coração ! União acima de tudo e paz nos nossos corações "verdes" de esperança !

NO DESEAK

VERDA DIMANĈO

No dia 01.05.94, ocorreu o 1º VERDA DIMANĈO de 94 no Parque Farroupilha a frente do Monumento do Expedicionário. Faixas, cartazes, revistas, informativos, jornais, etc... atraíram a curiosidade das pessoas que por lá passavam. Tudo ocorreu bem respondendo as nossas expectativas. O DESEAK vem mostrando aos portoalegrenses a importância desta língua e a mensagem que ela vem nos trazer.

AGRADECEMOS A TODOS OS LEITORES E APRECIADORES DO "GESAMIDEANOJ" QUE, ATRAVÉS DAS SUAS CRÍTICAS E INCENTIVOS, DÃO-NOS NOVAS FORÇAS PARA CONTINUARMOS NA CONFECÇÃO DESTE SIMPLES INFORMATIVO. NOSSOS CORDIAIS AGRADECIMENTOS!

A SOCIEDADE ESPÍRITA "ALLAN KARDEC" NO MÊS DE JULHO PRÓXIMO, FARÁ CEM ANOS DE INCESSANTE TRABALHO EM FAVOR DO PRÓXIMO. NO 'GESAMIDEANOJ' Nº 3, TRAREMOS UMA MATÉRIA ESPECIAL SOBRE O EVENTO DE COMEMORAÇÃO. AGUARDE!

E

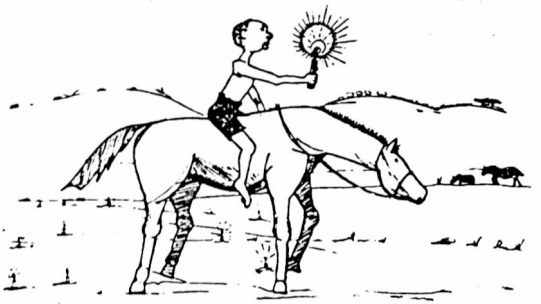
Continua sendo boa a freqüência dos alunos aos cursos de Esperanto aqui no DESEAK. Por ser uma língua fácil e atraente para aprendermos cabe a cada um o empenho para cada vez mais, dominá-la e... usá-la.

E

" HOMO, ANKORAŬ NE TUTE ROMPINTA KUN LA SURTERAJ LIGILOJ, ĈIAM PENAS EGALIGI SIAJN SIMILULOJN AL LI MEM. TAMEN MEMORU, KE VI ESTAS VI MEM, HOMO, HAVANTA TUTE PROPRAN TASKON KAJ MALSAMAJN RESPONDECAJN AFEROJN, KAJ SE VI ASPIRAS REALAN FELIĈON, NE FORGESU KONSULTI MODELAJN BONFARANTOJN, KUN LA KRISTO, EN ĈIUJ HOROJ DE VIA VIVO."

(ANDREO LUDOVIKO)

NOSSO
RIO GRANDE



PAŜTISTA NIGRULETO

(LEGENDO EL GAUĈA FOLKLORO)

Inter la sklavoj de riĉa sed avara farmoposedanto, estis iu trejuna, beleta kaj nigra kiel karbo, kiu estis ĉiam malbone kaj severe traktata de la riĉulo.

La malriĉa sklaveto ne havis bapto-patrinon, do li sin konsideris kiel bapto-filo de Nia Sinjorino.

Jupoje, malgajninte multe da monoj e ĉevalkurado en kiu kunis lia plej ŝatata ĉevalo, rajdata de la nigruleto, la farmoposedanto, por puni lin, trudis la malgrandan sklaveton paŝtigi tridek taggjn, tage kaj nokte sur la kamparo ĉevalaron kun tridek cindro-kolaraj ĉevalj.

Malgraŭ la zorgo de la knabeno, dumjoje la ĉevalaro fugis, kaj la nigruleto plonis. La unuan fojon, dum la nokto, la nigruleto preni kandelon de sur la altaro de lia bapto-patrino kaj iris al la kamparo serĉi la ĉevalojn: ĉiu guto kiu falis de la kandelo sur la grundon, fariĝis nova kandelo. Tiel, post iom da tempo, la kamparo estis tute lumigita, la ĉevalaro trovita, kaj la nigruleto ridetis.

La duan fojon, la kruela farmoposedanto multe koleris kaj batis la sklaveton ĝis li svenis sangokovrita. Li ŝnurligis liajn piedojn kaj manojn, kaj kuŝigis lin nuda sur formikejon!

Kiam la farmoposedanto en la sekvanta matene, reiris al la loko, li vidis ke el la formikejo leviĝis granda nubo. Per ĝi envolvita, li vidis rajdante sur la ĉefa cindro-kolora ĉevalo, la martirigitan nigruleton, kiu kondukadis la ĉevalaron al la ĉielo, supren irante tien, kie estis vidata, atendante lin, Nia Sinjorino, la bapto-patrino de la sklaveto. La kamparanoj, de tiam, konsideras la paŝtistan nigruleton "sanktulo" kaj interili regas la kredo kiam iu perdas objekton, por tiu trovi ĝin, estas sufiĉe promesi kandelon al la PAŜTISTA NIGRULETO.

ESPERANTO NO BRASIL

*** SPIRITISTOJ KAJ ESPERANTO ***

En Brazilo, preskaŭ ĉiuj esperantistoj estas spiritistoj, kaj multaj opinias, ke tio estas malbona faktoro, ĉar la adeptoj de la aliaj religioj rifuzas lerni Esperanton, "ĉar Esperanto estas lingvo de spiritistoj". Rezulte de tio, la esperantistaj spiritistoj, pro ia kulposento, decidis apartigi sian spiritistecon de sia esperantisteco. "Ni ne miksu la aferojn, kontraŭe Esperanto neniam disvastiĝos ekster Spiritismo", mi jam aŭdis, por ekzemplo.

Ĉiam mi akceptis tiun ĉi teorion, sed lastatempaj meditadoj ŝanĝis mian opinion pri la afero. Unue mi konkludis, ke ne estas vera la aserto, ke ne-spiritistoj ne lernas la internacian lingvon pro tio, ke "ĝi estas lingvo de spiritistoj". Ververe, ili ne lernas Esperanton pro manko de informoj, kiuj abundegas de multaj jaroj en la spiritisma medio. Nu, surbaze de tiu ĉi konkludo, mi venis al du aliaj:

1- La spiritistoj devas forlasi la kulposenton kaj pli funde esplori la potencialon por Esperanto en la spiritisma medio. Esperantistaj spiritistoj devas prioritatigi la laboron por ke preskaŭ ĉiuj spiritistoj fariĝu esperantistoj.

2- La esperantistaj katolikistoj, protestantoj, ktp, devas pli vigle kaj entuziasme varbi por Esperanto. Tio postulos inicitemon, planadon, fortajn argumentojn kaj konstantan laboron. Estos utile fondi fakan asocion kaj agi kunlabore kun Brazila Esperanto-Ligo, kiu cetere devas resti neŭtrala kaj apogi ĉies iniciatojn.

Neniu religio povas malvoli Esperanton, ĉar sen ĝi ne estos paco definitiva en la mondo. Ĉu ne la monda paco estas unu el la celoj de la religioj?

(BRAZILA HEROLDO - Nro. 3)

PRAIA GRANDE/SP

O Departamento de Braille da Associação Paulista de Esperanto transferiu-se para essa litorânea cidade (rua Ademar de Barros, 336 - CEP 11709-200), residência de sua diretoria, sra. Marcia de Castro Soares, onde cursos de Esperanto pelo sistema Braille são oferecidos a deficientes visuais.

(ESPERANTO NOTICIAS-10/11/12-93)

BRAZILO - KONGRESO

La 30-a Brazila E-Kongreso okazos inter la 10-a kaj 15-a de julio en Natal, marborda ĉefurbo de provinco.

Eksterlandanoj aparte bonvenas, ankaŭ por prelegi lige al la kongrestemo "E-o: aliro al lingvoj kaj kulturoj."

La organizantoj faros ĉion por faciligi turismajn vojaĝplanojn. Bv. sendi prelego-kaj vivresumojn, vojaĝoskizojn al la LKK ĝis fino de marto.

(C.P. 2.91, BR-59001-000 Natal).

PRILUMITO BRILAS.
TEORIULO TRO MULTE PAROLAS.

(ANDREO LUDOVIKO)

MUNDO ESPERANTISTA

U C R A N I A

Fundou-se, em 1990, na cidade ucraniana de Slovjansk, a primeira escola superior particular da antiga União Soviética: o Instituto Internacional de Administração onde agora estudam cerca de 10.000 alunos. Seu organizador e proprietário, Prof. Fjodor Poddubnij, compreendendo a utilidade do Esperanto para o comércio e os empreendimentos internacionais, apoiou a fundação de um núcleo de Esperanto sob a égide do Instituto bem como a introdução do idioma no currículo. No Instituto funciona uma cátedra de Esperanto, dirigida pelo Prof. Gennadij Silo, auxiliado por outros dez professores. No ano passado,o Esperanto foi disciplina obrigatória para 2.000 alunos em classe, aos quais se somaram 6.000 por correspondência. O Instituto Internacional de Administração já era o estabelecimento superior de ensino da Europa que registrava os maiores contingentes de alunos de Esperanto mas a partir de setembro ele se tornou um verdadeiro colosso na área do ensino obrigatório.

(REFORMADOR - 03/94)

UMBERTO ECO E O ESPERANTO

Mais uma vez Umberto Eco, autor de "O NOME DA ROSA", demonstra publicamente seu interesse pelo Esperanto como possível solução para o problema das comunicações mundiais. Ao apresentar seu novo livro "LA RICERCA DELLA LINGUA PERFETTA" (Em Busca da Língua Perfeita) a jornalistas e professores universitários de Roma, o conhecido escritor dispensou toda e qualquer ajuda dos esperantistas presentes no salão da Editora Laterza, quando alguns linguistas o crivaram de perguntas em que revelavam suas idéias pessoais e temores em relação à Língua Internacional Neutra. Este livro aparece em grandes tiragens na Itália e brevemente será publicado em alemão,inglês, espanhol e francês.

(REFORMADOR - março/94)

JAPÃO: CEGOS FORMAM GRUPO ESPERANTISTA

Foi criado no Japão um grupo esperantista formado por cegos: "LA VERDAJ OKULOJ" (Os Olhos Verdes). Mantém uma biblioteca de livros em Esperanto transcritos para o braille e pretende também editar uma revista. O grupo agora, está interessado em estabelecer intercâmbio de livros em braille e também de fitas gravadas por cegos de todos os países.Eis o endereço:

"LA VERDAJ OKULOJ" - Harada Tsukuru - Hakuzan 2-7-4 - Kumanoto-862 Japão.

(SEI - 1.1.94)

" NE JUĜU VIAN PROKSIMULON LAŬ LIAJ VESTOJ AŬ VIZAĜO. LA VERO, SAME KIEL LA REGNO DE DIO, NENIAM SIN MONTRAS SUB EKSTERAJ ŜAJNAĴOJ. "

(ANDREO LUDOVIKO)

GERAL

Esperanto não pertence a nenhum segmento político. Porém, você poderá usá-lo para tratar de assuntos políticos.
Esperanto não está engajado a nenhuma religião. No entanto, poderá utilizar-se dele para expor seus ideais religiosos.
Esperanto não foi criado por e para algum país. Mas, certamente você poderá utilizá-lo para descrever qualquer região do planeta.
Esperanto não está aliado a nenhum movimento social. Porém, sem dúvida alguma, poderá usá-lo para narrar os movimentos da sua sociedade.
Esperanto não veio para dominar ou substituir qualquer outra língua pátria. No entanto, através da sua mensagem e finalidade, você poderá utilizá-lo para falar com qualquer pessoa de qualquer parte do mundo que O conheça a fim de tornar-se cidadão de uma pátria sem limites

EVALDO

"NE VIA CEDEMA KAMARADO POSTULAS VIAN URĜAN FRATAN KOMPRENEMON, SED TIU, ANKORAŬ KLOPODANTA POR JUNGI LA ŜOVAĜECON DE LA KOLEREMO EN SIA PROPRA BRUSTO."

A	Ŭ	Z	J	V	T	A	O	E	M	E	I	K
O	B	S	Ĉ	O	U	A	J	O	L	H	A	I
Ĵ	L	T	A	Z	O	Ĉ	O	V	Ŝ	I	E	L
N	A	R	I	J	Ŭ	T	V	R	B	M	U	E
O	M	A	T	E	N	O	T	K	O	N	J	T
T	S	T	Ŭ	A	L	A	I	K	P	O	Ŭ	I
C	Z	O	Ŝ	A	R	B	E	J	O	B	R	A

STRATO - LAŬ - ARBO - NOKTO - MATENO
VOĈO - AMO - KIAL - VOJO - HIMNO

LA REGADO DE LA VIVO

La Malnova kaj Mistika Ordeno de la Rozkruco (A.M.O.R.C.) ĵus eldonis ilustritan kaj bele presitan broŝuron "La Regado de la Vivo", por informi la esperantistaron pri ĝia filozofio kaj instruo. Sempaga ekzemplero estos sendita al ĉiu petanto. Skribu al:
A.M.O.R.C., Chateau d'Omonville
F-27110 Le Tremblay, Francio.

JULES VERNE

O grande escritor francês JULES VERNE, o gênio da literatura de ficção que antecipou algumas das mais sofisticadas conquistas de nosso século, como o submarino e as naves espaciais, aderiu ao Esperanto em 1903, quando o pioneiro Théophile Cart estimulou a fundação de um clube esperantista na cidade de Amiens, onde vivia o famoso escritor. Aderiu de tal forma que iniciou a criação de um romance dedicado às virtudes e potencialidades da Língua Internacional Neutra. O título era "Viagem de Estudos", mas dele só restou o manuscrito inacabado, pois Verne faleceria em 24.03.1905.

(RETO-MADOK - março/94)

GERAL

CURIOSIDADES CURIOSAS!
ĈU VI SCIIS...?

- os bigodes do gato servem para orientá-lo em locais apertados?
- 1/3 de um milésimo de segundo é o tempo que uma formiga leva para fechar as mandíbulas e cortar sua presa?
- cada tonelada de papel reciclado economiza de 17 a 20 eucaliptos com 7 anos de idade, ou uma área plantada de 100 a 350 m²?

KALENDARO MAJO/JUNIO - 1994

MAJO =

11-15 = 86-A FRANCA KONGRESO DE ESP-O, AGDE.
12-15 = LITERO (LITERATURA E-RENKONTO), BRANDENBURG, GERMANIO
13-17 = KONGRESO DE FRANCA KATOLICA E-ASOCIO
20-23 = 72-A GERMANA E-KONGRESO
25-29 = 8-AJ ESPERANTAJ TAGOJ DE STASZÓW, POLLANDO
27-28 = SVEDA E-KONGRESO, HÖÖR

JUNIO =

01-05 = KRAKOVA ESPERANTA PRINTEMPO, POLLANDO
10-14 = 14-A INTERNACIA RENKONTIĜO DE POPOLAJ ORKESTROJ, TORUN KAJ BYDGOSZCZ, POLLANDO
11-12 = 42-A KONGRESO DE E-ISTOJ EN KANSAJO, IKEDA, JAPANIO
11-18 = 2-A KONGRESO DE TANZANIA E-ASOCIO, MWANZA
13-20 = INTERNACA MUZIKA SEMINARIO DE MEL, STARA ZAGORA, BULGARIO
14-19 = INFANA E-SEMAJNO, KEMIÖ, FINNLANDO
26-03/07 = SOMERA E-ISTA JUNULARA TENDARO SEJT-94, ĈERNIHIV - KIEVO - LVOVO, UKRAINIO
30-03/07 = GERMANA KATOLIKA KONFERENCO, DRESDENO

SCIENCO KAJ TEKNIKO

La Ĝenerala Ĉina Industria Kompanio Changcheng lanĉos por usona kompanio plurajn malaltorbitajn satelitojn "Yixing (Jiŝing)" per la transporta raketo "Changzheng 2-c". Laŭ la interkonsento, en 1996-2002 la kompanio servos al Usono per pluraj lanĉoj, ĉiu po du satelitoj.

(EL POPOLA ĈINIO - 01/94)

A generosidade não está em dar-me aquilo de que preciso mais do que tu, mas em dar-me aquilo de que precisas mais do que eu.

REFLEXÕES

Naturalmente, porque estes são dias de insatisfação, as pessoas que de ti se acercam, trazem quase sempre, comentários negativos e observações deprimentes.
Surgem, nas conversas, apontamentos depreciativos que chamuscam a honra alheia, quando não lhes atiram lama na conduta que invejam.
Intrigas urdem vinganças sórditas, entre sorrisos e sarcasmos, gerando inquietação, soprando suspeitas ignóbeis.
Assuntos triviais tomam o tempo, e expressões chulas, com anedotário vulgar, entorpecem a razão, mantendo psicosfera doentia.
Quando te vejas envolvido pelo clima das conversações nefastas, muda de assunto, propõe tema diferente, conciliador, edificante, substituindo a vulgaridade e o pessimismo, que devem ceder espaço ao conhecimento da beleza e da verdade.
As conversas vis envenenam aqueles que as sustentam, enquanto vilipendiam vidas outras que padecem constrições e vivem situações difíceis buscando superá-las a contributo de muito sacrifício.
Seja tua palavra de gentileza e de esperança em qualquer situação. Entretece comentários respeitosos e educa os que te compartem as palavras, gerando otimismo e fraternidade a todo momento.

(JOANNA DE ANGELIS - JORNAL ESPÍRITA, 10/90)

PROGRESSO

Emmanuel

SEJA A PROVA QUAL FOR,
NÃO DESISTAS DO BEM.

AO TERMO DE UM CAMINHO
OUTRA ESTRADA APARECE.

EM SEGUIDA A UM FRACASSO,
HÁ SEMPRE UM RECOMEÇO.

PROBLEMA RESOLVIDO
DÁ LUGAR PARA OUTRO.

FAZE O MELHOR QUE POSSAS,
TRABALHA E SEGUE ADIANTE.

NINGUÉM FOGE AO PROGRESSO
CONFORME AS LEIS DE DEUS.

LERNU - HUMILE.
AMU - EDIFANTE.
PAROLU - KONSTRUANTE
PARDONU - ĈIAM.

Kie brilas la espero, tien mi alvenas.
En la praarbaro mi vidas promeson pri vivo.
En la parfumaj ĝardenoj mi malkovras vivaĵojn zumantajn en la mielo.
En la grandaj riveroj, mi malkovras vojon al tre lontanaj landoj.
En la malpeza aero de l'tago mi surprize vidas senfinajn vojon de espero,
kurantaj en la heleco.
Kie estas unu espero por soleca koro, tie mi estos !

(El libro "Filigranoj el Lumo" - Rabindranah Tagore)

VIDA SAUDÁVEL

*** COMPLEMENTOS DIETÉTICOS ***

São produtos ricamente concentrados em sais minerais, enzimas, aminoácidos essenciai e vitaminas necessárias para suprir carências nutricionais de nosso organismo especialmente nos dias atuais. Referimo-nos apenas aos complementos dietéticos naturais.

Eis alguns dos motivos que nos levam a usá-los:

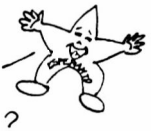
1 - POLUIÇÃO AMBIENTAL, VISUAL E SONORA - que agridem nosso organismo, eliminando mais rapidamente as reservas de vitaminas e sais minerais, especialmente os chamados "oligoelementos" (minerais que na sua falta causam tensão nervosa, insônia, má digestão..)
2 - CONSUMO ALIMENTAR DEFEITUOSO - com "quantidade" exagerada de um tipo de alimento em detrimento de outro.
3 - FALTA DE BALANÇO QUALITATIVO - desproporcionalidade entre ingesta de proteínas,carboidratos (açúcares e gorduras) e frutas, legumes e verduras.
4 - ORIGEM DOS ALIMENTOS - lavouras químicas com muito adubo e defensivo agrícola.
5 - REFINAMENTO - acaba destruindo o que há de melhor nos alimentos como as fibras.
6 - FORMA INCORRETA DE ALIMENTAR-SE - comemos depressa demais;mastigação incompleta,tensão e nervosismo, hora incerta para refeições, cozimento exagerado dos alimentos. Uso de líquidos, especialmente gelados, refrigerantes e bebidas alcoólicas durante as refeições que dificultam a digestão e a absorção dos alimentos.
7 - ESTADOS ESPECIAIS - como gravidez, crescimento, cirurgias, atividade física rigorosa atividade intelectual intensa, vida sedentária, fumo, álcool.
8 - DIETAS ESPECIAIS - manutenção de peso, emagrecimento, diabete, pressão alta, colesterol elevado, dificuldades digestivas, etc.
9 - PRISÃO DE VENTRE - ocorre aos maus hábitos alimentares , comidas refinadas, tempero fortes, comida cozida demais, falta de fibras, alimentos crus,...

Vejamos a finalidade de alguns:

* CARVÃO ATIVADO - utilizado como absorvente e desintoxicante intestinal. Limpa as impurezas retidas em nosso intestino. Intestino saudável, sangue limpo!
* CENTELLA - importante na melhora da circulação geral. Combate a obesidade, celulite e flacidez.
* ALGAS MARINHAS - contém elementos essenciais ao metabolismo.Usada na prevenção de rugas, flacidez, recuperação da vitalidade do cabelo.
* GINSENG - é utilizada contra stress, desânimo, cansaço, esgotamento, insônia.
* ÓLEO DE ALHO - ótimo para aparelho respiratório, circulatório, intestino, infecções previne varizes e hemorróides.

ESPERANTO
PARA CRIANÇAS

Oi amiguinhos!
Vamos contar até vinte?



	ler assim:
1 = UNU	(ÚNU)
2 = DU	(DÚ)
3 = TRI	(TRÍ)
4 = KVAR	(KVÁR)
5 = KVIN	(KVÍN)
6 = SES	(SÊS)
7 = SEP	(SÊP)
8 = OK	(ÔK)
9 = NAŬ	(NÁU)
10 = DEK	(DÊK)
11 = DEK UNU	(DÊK ÚNU)
12 = DEK DU	(DÊK DÚ)
13 = DEK TRI	(DÊK TRÍ)
14 = DEK KVAR	(DÊK KVÁR)
15 = DEK KVIN	(DÊK KVÍN)
16 = DEK SES	(DÊK SÊS)
17 = DEK SEP	(DÊK SÊP)
18 = DEK OK	(DÊK ÔK)
19 = DEK NAŬ	(DÊK NÁU)
20 = DUDEK	(DUDÊK)

Decifre o código e descubra a resposta:

Dizem que é o melhor amigo do homem!

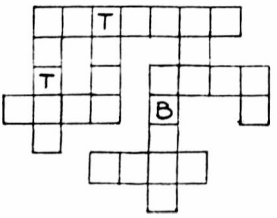
∩	= O
◇	= N
#	= U
Ø	= H
∩	= D

Ø	#	◇	∩	∩

A resposta significa "cão" e deve ser lida "Hundo".

Vamos completar os quadrinhos com as palavras abaixo?

AŬTO = (ler áuto = automóvel)
PATRINO = (ler patríno = mãe)
ARBO = (ler árbo = árvore)
FILO = (ler fílo = filho)
NAŬ = (ler náu = nove)
PATRO = (ler pátro = pai)
TAGO = (ler táigo = dia)
OK = (ler ôk = oito)
ABELO = (ler abêlo = abelha)



APRENDA ESPERANTO

A C U S A T I V O

1) OBJETO DIRETO:

Há verbos de sentido completo por si mesmos, de tal modo que de nada mais precisam para exprimir a ação do indivíduo. Por exemplo: "O homem nasce, vive e morre". "As aves dormem". "O barulho cessou". "O sol brilha". "O Esperanto triunfou". Tais verbos chamam-se verbos intransitivos. Outros há que exigem um complemento que lhes complete o sentido, sendo esse complemento uma palavra, ou grupo de palavras, que exprime o indivíduo sobre o qual se exerce diretamente a ação de alguém ou de alguma coisa. Assim: "Escrevi uma carta." "Façamos o que pudermos". "O pai chamou o filho". "Ele vende, compra e troca roupas usadas", etc: estes verbos chamam-se transitivos. O indivíduo que exerce uma ação expressa pelo verbo é chamado de "sujeito"; aquele sobre o qual diretamente incide a ação do sujeito é o "complemento direto" ou "objeto direto". Assim em "O pai chamou o filho", entende-se que o sujeito,isto é, aquele que exerceu a ação de chamar, foi o "pai" e o complemento, isto é, aquele que recebeu a ação, foi o "filho". Para melhor identificação, perguntamos: Quem chamou? - o pai, logo o "pai" é o sujeito; o pai chamou quem? - o filho; "o filho" é o complemento direto. Contudo nem sempre se usa esta ordem direta, e então, só o sentido, no contexto, pode decidir qual o "agente" e qual o "paciente". Assim, em: "O cão mordeu o gato", o natural é admitir que o "agressor" tenha sido o cão e que a "vítima" fora o gato; nada impede, no entanto, admitir-se que haja ocorrido o contrário.

Em Esperanto, porém, esta dubiedade não ocorre pois o complemento direto, para se distinguir do sujeito, é acrescido da letra "N". Portanto, podemos, sem receio de ambiguidade, usar a ordem direta ou a inversa, ou seja: "La patro vokis la filoN" e "La filoN vokis la patro" pois significam a mesma coisa = O pai chamou o filho e O filho foi chamado pelo pai. O acusativo FILON é o complemento direto enquanto que PATRO é o sujeito. Outras inversões são possíveis, sempre se mantendo o mesmo sentido: Ex.: Vokis la patro la filoN; Vokis la filoN la patro; La patro la filoN vokis; La filoN la patro vokis, etc. O mesmo se dá com os pronomes pessoais, cuja colocação é inteiramente livre. Assim, a frase: "Eu a vi", ou "Vi-a", ou "Vi a ela", pode-se dizer: Mi ŝiN vidas; ou Mi vidis ŝiN; ou ou ŜiN mi vidis; ou ŜiN vidis mi; ou Vidis mi ŝin; ou ainda Vidis ŝiN mi. Atenção para a diferença:

- "kiu viN vokis?" (Quem te chamou?) de "KiuN vi vokis? (A quem tu chamaste?)

Vê-se, portanto, que onde recaia a ação, aí se porá o "N" do acusativo. Outro exemplo:

- "Ĝojo anstataŭis malĝojoN" (A alegria substituiu a tristeza).
- "ĜojoN anstataŭis malĝojo" (A tristeza substituiu a alegria).

APRENDA ESPERANTO

:) PARA INDICAR O ALVO DE UM MOVIMENTO:

a) SEM PREPOSIÇÃO: Ex.: "Mi veturas Londonon". (Viajo para Londres.)
"Ni iru domen". (Vamos para casa.)

b) COM PREPOSIÇÃO, QUE POR SI MESMO NÃO INDIQUE DIREÇÃO:
Ex.: "La muso kuris sub la liton". (O camundongo correu para debaixo da cama):
"Mi prenos sur min tiun taskon". (Tomarei sobre mim essa tarefa).
"Mi iris en la liton". (Fui para a cama).

SE A PREPOSIÇÃO, EM SI, JÁ INDICA DIREÇÃO, NÃO SE USA O ACUSATIVO: TAIS SÃO:
" AL " (A) E " ĜIS " (ATÉ).

c) PARA SUBSTITUIR UMA PREPOSIÇÃO:
Ex.: "Li dormis tri horojn". (em vez de: Li dormis dum tri horoj.
Ele dormiu (durante) três horas).

Esperamos que tenha entendido sobre o uso do acusativo.
Estude! Pesquise! Esperanto é fácil e útil.

No próximo número estudaremos as preposições. Até lá!

ANO II - Nº 2/94
MAJO - JUNIO
GESAMIDEANOJ
Estas la oficiala organo de D.E.S.E.A.K.
(strato Cel. Fernando Machado, 883 - 90010-321)
DIREKTORINO : LUCILA FERNANDES
REDAKTORO : JÚLIO CÉSAR EVADRO